

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 39

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

10. árgangur

31.7.2003

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
2003/EES/39/01		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 39/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	1
2003/EES/39/02		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 40/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	2
2003/EES/39/03		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 41/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	4
2003/EES/39/04		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	5
2003/EES/39/05		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	7
2003/EES/39/06		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 44/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	9
2003/EES/39/07		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 45/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) og XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	10
2003/EES/39/08		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 46/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn	11
2003/EES/39/09		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 47/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) og XIX. viðauka (Neytendavernd) við EES-samninginn	12
2003/EES/39/10		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 48/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XII. viðauka (Frjálsir fjármagnsflutningar) við EES-samninginn	14
2003/EES/39/11		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 49/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	15
2003/EES/39/12		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 50/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	16

2003/EES/39/13	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 51/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	17
2003/EES/39/14	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 52/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	18
2003/EES/39/15	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 53/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	19
2003/EES/39/16	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 54/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna) við EES-samninginn	20
2003/EES/39/17	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 55/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	21
2003/EES/39/18	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 38/2003 frá 14. mars 2003 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	22
2003/EES/39/19	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 57/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	23
2003/EES/39/20	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 58/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn.	26
2003/EES/39/21	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 59/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn.	27
2003/EES/39/22	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 60/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn.	28
2003/EES/39/23	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 61/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn.	29
2003/EES/39/24	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 62/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn.	30
2003/EES/39/25	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 63/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn.	31
2003/EES/39/26	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 64/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins	32

3. **Sameiginlega EES-þingmannanefndin**

4. **Ráðgjafarnefnd EES**

II **EFTA-STOFNANIR**

1. **Fastanefnd EFTA-ríkjanna**

2. **Eftirlitsstofnun EFTA**

3. **EFTA-dómstóllinn**

III **EB-STOFNANIR**

1. **Ráðið**

2. **Framkvæmdastjórnin**

3. **Dómstóllinn**

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 39/2003

2003/EES/39/01

frá 16. maí 2003

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 2/2003 frá 31. janúar 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/70/EB frá 26. júlí 2002 um kröfur við ákvörðun á magni díoxína og PCB-efna, sem líkjast díoxíni, í fòðri ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 1zb (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1252/2002) í II. kafla I. viðauka við samninginn:

„1zc **32002 L 0070**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/70/EB frá 26. júlí 2002 um kröfur við ákvörðun á magni díoxína og PCB-efna, sem líkjast díoxíni, í fòðri (Stjtið. EB L 209, 6.8.2002, bls. 15).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2002/70/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 94, 10.4.2003, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 19, 10.4.2003, bls. 2.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 209, 6.8.2002, bls. 15.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 40/2003

2003/EES/39/02

frá 16. maí 2003

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 3/2003 frá 31. janúar 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/53/EB frá 13. júní 2002 um sameiginlega skrá yfir yrki nytjajurta í landbúnaði ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/54/EB frá 13. júní 2002 um markaðssetningu sykurrófufræs ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/55/EB frá 13. júní 2002 um markaðssetningu matjurtafræs ⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/57/EB frá 13. júní 2002 um markaðssetningu olíu- og trefjajurtafræs ⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.
- 6) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/68/EB frá 19. júlí 2002 um breytingu á tilskipun 2002/57/EB um markaðssetningu olíu- og trefjajurtafræs ⁽⁶⁾ skal felld inn í samninginn.
- 7) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/756/EB frá 16. september 2002 um skilyrði fyrir samanburðartilraunum og -prófunum á vegum bandalagsins á fræi og fjölgunarefni tiltekinnna plantna samkvæmt tilskipunum ráðsins 66/401/EBE, 66/402/EBE, 68/193/EBE, 92/33/EBE, 2002/54/EB, 2002/55/EB, 2002/56/EB og 2002/57/EB ⁽⁷⁾ skal felld inn í samninginn.

- 8) Með tilskipun 2002/53/EB er felld úr gildi tilskipun ráðsins 70/457/EBE sem er hluti af samningnum og ber því að fella úr honum ⁽⁸⁾.
- 9) Með tilskipun 2002/54/EB er felld úr gildi tilskipun ráðsins 66/400/EBE sem er hluti af samningnum og ber því að fella úr honum ⁽⁹⁾.
- 10) Með tilskipun 2002/55/EB er felld úr gildi tilskipun ráðsins 70/458/EBE sem er hluti af samningnum og ber því að fella úr honum ⁽¹⁰⁾.
- 11) Með tilskipun 2002/57/EB er felld úr gildi tilskipun ráðsins 69/208/EBE sem er hluti af samningnum og ber því að fella úr honum ⁽¹¹⁾.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

I. gr.

III. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirtaldir liðir bætist við á eftir 9. lið (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 74/268/EBE) í 1. hluta:

„10. **32002 L 0053:** Tilskipun ráðsins 2002/53/EB frá 13. júní 2002 um sameiginlega skrá yfir yrki nytjajurta í landbúnaði (Stjtið. EB L 193, 20.7.2002, bls. 1).

Ákvæði þessarar tilskipunar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

Vísanir til annarra gerða í tilskipuninni eiga við ef þær gerðir hafa verið felldar inn í samninginn og þá í þeirri mynd sem þær eru þar.

11. **32002 L 0054:** Tilskipun ráðsins 2002/54/EB frá 13. júní 2002 um markaðssetningu sykurrófufræs (Stjtið. EB L 193, 20.7.2002, bls. 12).

Ákvæði þessarar tilskipunar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

Vísanir til annarra gerða í tilskipuninni eiga við ef þær gerðir hafa verið felldar inn í samninginn og þá í þeirri mynd sem þær eru þar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 94, 10.4.2003, bls. 47 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 19, 10.4.2003, bls. 3.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 193, 20.7.2002, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 193, 20.7.2002, bls. 12.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 193, 20.7.2002, bls. 33.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 193, 20.7.2002, bls. 74.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 195, 24.7.2002, bls. 32.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 252, 20.9.2002, bls. 33.

⁽⁸⁾ Stjtið. EB L 225, 12.10.1970, bls. 1.

⁽⁹⁾ Stjtið. EB L 125, 11.7.1966, bls. 2290.

⁽¹⁰⁾ Stjtið. EB L 225, 12.10.1970, bls. 7.

⁽¹¹⁾ Stjtið. EB L 169, 10.7.1969, bls. 3.

12. **32002 L 0055:** Tilskipun ráðsins 2002/55/EB frá 13. júní 2002 um markaðssetningu matjurtafræs (Stjtið. EB L 193, 20.7.2002, bls. 33).

Ákvæði þessarar tilskipunar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

Vísanir til annarra gerða í tilskipuninni eiga við ef þær gerðir hafa verið felldar inn í samninginn og þá í þeirri mynd sem þær eru þar.

13. **32002 L 0057:** Tilskipun ráðsins 2002/57/EB frá 13. júní 2002 um markaðssetningu olíu- og trefjajurtafræs (Stjtið. EB L 193, 20.7.2002, bls. 74), eins og henni var breytt með:

- **32002 L 0068:** Tilskipun ráðsins 2002/68/EB frá 19. júlí 2002 (Stjtið. EB L 195, 24.7.2002, bls. 32).

Ákvæði þessarar tilskipunar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

Vísanir til annarra gerða í tilskipuninni eiga við ef þær gerðir hafa verið felldar inn í samninginn og þá í þeirri mynd sem þær eru þar.“

2. Textinn í 1. lið (tilskipun ráðsins 66/400/EBE), 4. lið (tilskipun ráðsins 69/208/EBE), 5. lið (tilskipun ráðsins 70/457/EBE) og 6. lið (tilskipun ráðsins 70/458/EBE) í 1. hluta falli brott.
3. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 20. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/454/EB) í 2. hluta:

- „21. **32002 D 0756:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/756/EB frá 16. september 2002 um skilyrði fyrir samanburðartilraunum og -prófunum á vegum bandalagsins á fræi og fjölgunarefni tiltekinnna plantna samkvæmt tilskipunum ráðsins 66/401/EBE, 66/402/EBE, 68/193/EBE, 92/33/EBE, 2002/54/EB, 2002/55/EB, 2002/56/EB og 2002/57/EB (Stjtið. EB L 252, 20.9.2002, bls. 33).

Ákvæði þessarar tilskipunar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

Vísanir til annarra gerða í tilskipuninni eiga við ef þær gerðir hafa verið felldar inn í samninginn og þá í þeirri mynd sem þær eru þar.“

2. gr.

Texti tilskipana 2002/53/EB, 2002/54/EB, 2002/55/EB, 2002/57/EB og 2002/68/EB og ákvörðunar 2002/756/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 41/2003

2003/EES/39/03

frá 16. maí 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 159/2002 frá 6. desember 2002 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/41/EB frá 17. maí 2002 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/1/EB um hámarkshraða sem er ákveðinn með hönnun, hámarkssnúningskraft og hámarksnettóvælarafl vélknúinna ökutækja á tveimur eða þremur hjólum ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/78/EB frá 1. október 2002 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 71/320/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna um hemlabúnað á vissum tegundum vélknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/80/EB frá 3. október 2002 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 70/220/EBE varðandi ráðstafanir gegn loftmengun frá hreyflum ökutækja ⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

I. kafli II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 3. lið (tilskipun ráðsins 70/220/EBE):

„- **32002 L 0080**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/80/EB frá 3. október 2002 (Stjtið. EB L 291, 28.10.2002, bls. 20).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 10. lið (tilskipun ráðsins 71/320/EBE):

„- **32002 L 0078**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/78/EB frá 1. október 2002 (Stjtið. EB L 267, 4.10.2002, bls. 23).“

3. Eftirfarandi bætist við í lið 45s (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/1/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32002 L 0041**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/41/EB frá 17. maí 2002 (Stjtið. EB L 133, 18.5.2002, bls. 17).“

2. gr.

Texti tilskipana 2002/41/EB, 2002/78/EB og 2002/80/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 38, 13.2.2003, bls. 11 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 9, 13.2.2003, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 133, 18.5.2002, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 267, 4.10.2002, bls. 23.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 291, 28.10.2002, bls. 20.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 42/2003

2003/EES/39/04

frá 16. maí 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 6/2003 frá 31. janúar 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/69/EB frá 26. júlí 2002 um aðferðir við sýnatöku og greiningu við opinbert eftirlit með díoxínunum og til að ákvarða PCB-efni, sem líkjast díoxíni, í matvælum ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/678/EB frá 22. ágúst 2002 um breytingu á ákvörðun 2002/79/EB um setningu sérstakra skilyrða fyrir innflutningi á jarðhnetum og tilteknum afurðum, unnum úr þeim, sem eru upprunnar í Kína eða sendar þaðan ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/679/EB frá 22. ágúst 2002 um breytingu á ákvörðun 2002/80/EB um setningu sérstakra skilyrða fyrir innflutningi á gráfíkjum, heslihnetum og pistasúhnetum og tilteknum afurðum, unnum úr þeim, sem eru upprunnar í Tyrklandi eða sendar þaðan ⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/76/EB frá 6. september 2002 um breytingu á viðaukunum við tilskipanir ráðsins 86/362/EBE og 90/642/EBE að því er varðar hámarks magn varnarefnaleifa (metsúlfúronmetýl) í og á kornvörum og tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum ⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

XII. kafli II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 38. lið (tilskipun ráðsins 86/362/EBE) og 54. lið (tilskipun ráðsins 90/642/EBE):

„- **32002 L 0076**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/76/EB frá 6. september 2002 (Stjtið. EB L 240, 7.9.2002, bls. 45).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 54zv (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/79/EB):

„- **32002 D 0678**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/678/EB frá 22. ágúst 2002 (Stjtið. EB L 229, 27.8.2002, bls. 33).“

3. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 54zw (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/80/EB):

„- **32002 D 0679**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/679/EB frá 22. ágúst 2002 (Stjtið. EB L 229, 27.8.2002, bls. 37).“

4. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 54zzb (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/72/EB):

„54zzc. **32002 L 0069**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/69/EB frá 26. júlí 2002 um aðferðir við sýnatöku og greiningu við opinbert eftirlit með díoxínunum og til að ákvarða PCB-efni, sem líkjast díoxíni, í matvælum (Stjtið. EB L 209, 6.8.2002, bls. 5), eins og hún var leiðrétt í Stjtið. EB L 252, 20.9.2002, bls. 40.“

2. gr.

Texti tilskipana 2002/69/EB og 2002/76/EB og ákvarðana 2002/678/EB og 2002/679/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 94, 10.4.2003, bls. 53 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 19, 10.4.2003, bls. 9.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 209, 6.8.2002, bls. 5.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 229, 27.8.2002, bls. 33.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 229, 27.8.2002, bls. 37.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 240, 7.9.2002, bls. 45.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 43/2003

2003/EES/39/05

frá 16. maí 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 162/2002 frá 6. desember 2002 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 868/2002 frá 24. maí 2002 um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 869/2002 frá 24. maí 2002 um breytingu á I., II. og III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1530/2002 frá 27. ágúst 2002 um breytingu á I., II. og III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu ⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.

- 5) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1752/2002 frá 1. október 2002 um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu ⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliðir bætist við í 14. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

- „- **32002 R 0868**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 868/2002 frá 24. maí 2002 (Stjtið. EB L 137, 25.5.2002, bls. 6),
- **32002 R 0869**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 869/2002 frá 24. maí 2002 (Stjtið. EB L 137, 25.5.2002, bls. 10),
- **32002 R 1530**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1530/2002 frá 27. ágúst 2002 (Stjtið. EB L 230, 28.8.2002, bls. 3),
- **32002 R 1752**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1752/2002 frá 1. október 2002 (Stjtið. EB L 264, 2.10.2002, bls. 18).“

2. gr.

Texti reglugerða (EB) nr. 868/2002, 869/2002, 1530/2002 og 1752/2002 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins, telst fullgiltur.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 38, 13.2.2003, bls. 18 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 9, 13.2.2003, bls. 15.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 137, 25.5.2002, bls. 6.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 137, 25.5.2002, bls. 10.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 230, 28.8.2002, bls. 3.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 264, 2.10.2002, bls. 18.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 44/2003

2003/EES/39/06

frá 16. maí 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 92/2001 frá 13. júlí 2001 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2091/2002 frá 26. nóvember 2002 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2870/2000 um tilvísunaraðferðir bandalagsins fyrir greiningu brenndra drykkja ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi bætist við í 8. lið (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2870/2000) í XXVII. kafla II. viðauka við samninginn:

„, eins og henni var breytt með:

- **32002 R 2091**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2091/2002 frá 26. nóvember 2002 (Stjtið. EB L 322, 27.11.2002, bls. 11).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 2091/2002 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 251, 20.9.2001, bls. 18 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 47, 20.9.2001, bls. 5.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 322, 27.11.2002, bls. 11.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 45/2003

2003/EES/39/07

frá 16. maí 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) og
XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 116/1999 frá 24. september 1999 ⁽¹⁾.
- 2) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 36/2003 frá 14. mars 2003 ⁽²⁾.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/75/EB frá 2. september 2002 um breytingu á tilskipun ráðsins 96/98/EB um búnað um borð í skipum ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 1. lið (tilskipun ráðsins 96/98/EB) í XXXII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32002 L 0075**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/75/EB frá 2. september 2002 (Stjtið. EB L 254, 23.9.2002, bls. 1).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 56d (tilskipun ráðsins 96/98/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

„- **32002 L 0075**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/75/EB frá 2. september 2002 (Stjtið. EB L 254, 23.9.2002, bls. 1).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2002/75/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 325, 21.12.2000, bls. 31 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 21.12.2000, bls. 398.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 137, 5.6.2003, bls. 42 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 29, 5.6.2003, bls. 27.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 254, 23.9.2002, bls. 1.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 46/2003

2003/EES/39/08

frá 16. maí 2003

um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) VI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 12/2003 frá 31. janúar 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 410/2002 frá 27. febrúar 2002 um breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72 sem kveður á um framkvæmd reglugerðar (EBE) nr. 1408/71 um beitingu almannatryggingareglna gagnvart launþegum, sjálfstætt starfandi einstaklingum og aðstandendum þeirra sem flytjast á milli aðildarríkja ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Vegna breytinga sem hafa orðið ýmist á verksviði eða heitum ráðuneytanna sem bera ábyrgð á þessum málaflokki sem og vegna nýlegra lagabreytinga í Noregi á sviði almannatrygginga og heilsugæslu er nauðsynlegt að breyta nokkrum aðlögunarliðum sem varða reglugerð (EBE) nr. 574/72 með áorðnum breytingum.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

2. liður (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72) í VI. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við:

„- **32002 R 0410**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 410/2002 frá 27. febrúar 2002 (Stjtið. EB L 62, 5.3.2002, bls. 17).“

2. Í stað textans í lið R (Noregur) í aðlögunarlið a) kemur eftirfarandi:

„1. Sosialdepartementet (félagsmálaráðuneytið), Ósló.

2. Helsedepartementet (heilbrigðisráðuneytið), Ósló.

3. Arbeids- og administrasjonsdepartementet (atvinnu- og stjórnsýsluráðuneytið), Ósló.

4. Barne- og familiedepartementet (barna- og fjölskylduráðuneytið), Ósló.

5. Justisdepartementet (dómsmálaráðuneytið), Ósló.

6. Utenriksdepartementet (utanríkisráðuneytið), Ósló.“

3. Í stað textans í lið R (Noregur) í aðlögunarlið 1) kemur eftirfarandi:

„Þegar meðaltalskostnaður á ári vegna aðstoðar er reiknaður skal taka tillit til bóta sem veittar eru samkvæmt 5. kafla almannatryggingalaganna (lög frá 28. febrúar 1997), lögum frá 19. nóvember 1982 um heilsugæslu á vegum sveitarfélaga og lögum frá 2. júlí 1999 um sérhæfða heilsugæslu o.s.frv.“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 410/2002 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 94, 10.4.2003, bls. 65 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 19, 10.4.2003, bls. 15.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 62, 5.3.2002, bls. 17.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 47/2003

2003/EES/39/09

frá 16. maí 2003

um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) og XIX. viðauka (Neytendavernd)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) IX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 167/2002 frá 6. desember 2002 ⁽¹⁾.
- 2) XIX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 160/2001 frá 18. janúar 2002 ⁽²⁾.
- 3) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/65/EB frá 23. september 2002 varðandi fjarmarkaðssetningu fjármálaþjónustu fyrir neytendur og um breytingu á tilskipun ráðsins 90/619/EBE og tilskipunum 97/7/EB og 98/27/EB ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

1. IX. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

- a) Eftirfarandi bætist við á eftir lið 30c (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/9/EB):

**„IV. Ákvæði sem varða allar tegundir
fjármálaþjónustu**

- 30d. **32002 L 0065:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/65/EB frá 23. september 2002 varðandi fjarmarkaðssetningu fjármálaþjónustu fyrir neytendur og breytingu á tilskipun ráðsins 90/619/EBE og tilskipunum 97/7/EB og 98/27/EB (Stjtið. EB L 271, 9.10.2002, bls. 16).“

- b) Eftirfarandi bætist við í fyrsta undirlið (tilskipun ráðsins 90/619/EBE) 11. liðar (fyrsta tilskipun ráðsins 79/267/EBE):

„, eins og henni var breytt með:

- **32002 L 0065:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/65/EB frá 23. september 2002 (Stjtið. EB L 271, 9.10.2002, bls. 16).“

2. XIX. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

- a) Eftirfarandi bætist við í lið 3a (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/7/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32002 L 0065:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/65/EB frá 23. september 2002 (Stjtið. EB L 271, 9.10.2002, bls. 16).“

- b) Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 7d (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/27/EB):

„- **32002 L 0065:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/65/EB frá 23. september 2002 (Stjtið. EB L 271, 9.10.2002, bls. 16).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2002/65/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 38, 13.2.2003, bls. 28 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 9, 13.2.2003, bls. 20.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 65, 7.3.2002, bls. 40 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 13, 7.3.2002, bls. 23.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 271, 9.10.2002, bls. 16.

(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 48/2003

2003/EES/39/10

frá 16. maí 2003

um breytingu á XII. viðauka (Frjálsir fjármagnsflutningar) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XII. viðauka við samninginn hefur ekki verið breytt áður.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/35/EB frá 29. júní 2000 um átak gegn síðbúnum greiðslum í viðskiptum ⁽¹⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir 1. lið (tilskipun ráðsins 88/361/EBE) í XII. viðauka við samninginn:

- „2. **32000 L 0035**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/35/EB frá 29. júní 2002 um átak gegn síðbúnum greiðslum í viðskiptum (Stjtið. EB L 200, 8.8.2000, bls. 35).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

Eftirfarandi liður bætist við í 6. gr.:

„6. EFTA-ríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að fara að ákvæðum þessarar tilskipunar fyrir 31. desember 2003.““

2. gr.

Texti tilskipunar 2000/35/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 200, 8.8.2000, bls. 35.

^(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 49/2003

2003/EES/39/11

frá 16. maí 2003

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 36/2003 frá 14. mars 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/85/EB frá 5. nóvember 2002 um breytingu á tilskipun ráðsins 92/6/EBE um uppsetningu og notkun búnaðar sem takmarkar hraða í tilteknum flokkum vélknúinna ökutækja innan bandalagsins ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi bætist við í lið 17b (tilskipun ráðsins 92/6/EBE) í XIII. viðauka við samninginn:

,, eins og henni var breytt með:

- **32002 L 0085**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/85/EB frá 5. nóvember 2002 (Stjtið. EB L 327, 4.12.2002, bls. 8).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2002/85/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 137, 5.6.2003, bls. 42 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 29, 5.6.2003, bls. 27.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 327, 4.12.2002, bls. 8.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 50/2003****2003/EES/39/12****frá 16. maí 2003****um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 36/2003 frá 14. mars 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/15/EB frá 11. mars 2002 um skipulag á vinnutíma farstarfsmanna sem sjá um flutninga á vegum ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 24c (tilskipun ráðsins 1999/37/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

„24d. **32002 L 0015**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/15/EB frá 11. mars 2002 um skipulag á vinnutíma farstarfsmanna sem sjá um flutninga á vegum (Stjtið. EB L 80, 23.3.2002, bls. 35).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2002/15/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 137, 5.6.2003, bls. 42 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 29, 5.6.2003, bls. 27.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 80, 23.3.2002, bls. 35.

(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 51/2003

2003/EES/39/13

frá 16. maí 2003

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 36/2003 frá 14. mars 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/885/EB frá 7. nóvember 2002 um breytingu á tilskipun ráðsins 96/49/EB að því er varðar frestina sem gefnir eru til að þrýstitolmur, hólkasamstæður og tankar til flutnings með járnbrautum á hættulegum farmi uppfylli kröfur hennar ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/886/EB frá 7. nóvember 2002 um breytingu á tilskipun ráðsins 94/55/EB að því er varðar frestina sem gefnir eru til að þrýstitolmur, hólkasamstæður og tankar til flutnings á vegum á hættulegum farmi uppfylli kröfur hennar ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XIII. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 42b (tilskipun ráðsins 96/49/EB):

„- **32002 D 0885**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/885/EB frá 7. nóvember 2002 (Stjtið. EB L 308, 9.11.2002, bls. 44).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 17e (tilskipun ráðsins 94/55/EB):

„- **32002 D 0886**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/886/EB frá 7. nóvember 2002 (Stjtið. EB L 308, 9.11.2002, bls. 45).“

2. gr.

Texti ákvarðana 2002/885/EB og 2002/886/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 137, 5.6.2003, bls. 42 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 29, 5.6.2003, bls. 27.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 308, 9.11.2002, bls. 44.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 308, 9.11.2002, bls. 45.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 52/2003****2003/EES/39/14****frá 16. maí 2003****um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 36/2003 frá 14. mars 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1970/2002 frá 4. nóvember 2002 um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 3051/95 um öryggisstjórnun á ekjufarþegaferjum ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 56c (reglugerð ráðsins (EB) nr. 3051/95) í XIII. viðauka við samninginn:

„- **32002 R 1970**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1970/2002 frá 4. nóvember 2002 (Stjttíð. EB L 302, 6.11.2002, bls. 3).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 1970/2002 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjttíð. ESB L 137, 5.6.2003, bls. 42 og EES-viðbætur við Stjttíð. ESB nr. 29, 5.6.2003, bls. 27.

⁽²⁾ Stjttíð. EB L 302, 6.11.2002, bls. 3.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 53/2003

2003/EES/39/15

frá 16. maí 2003

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 36/2003 frá 14. mars 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2099/2002 frá 5. nóvember 2002 um að koma á fót nefnd um öryggi á höfunum og varnir gegn mengun frá skipum (COSS) og um breytingu á reglugerðum um siglingaöryggi og varnir gegn mengun frá skipum ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XIII. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 56m (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 417/2002):

„56n. **32002 R 2099**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2099/2002 frá 5. nóvember 2002 um að koma á fót nefnd um öryggi á höfunum og varnir gegn mengun frá skipum (COSS) og um breytingu á reglugerðum um siglingaöryggi og varnir gegn mengun frá skipum (Stjtið. EB L 324, 29.11.2002, bls. 1).“

2. Eftirfarandi bætist við í liðum 55c (reglugerð ráðsins (EB) nr. 2978/94), 56 (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 613/91) og 56m (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 417/2002):

„, eins og henni var breytt með:

- **32002 R 2099**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2099/2002 frá 5. nóvember 2002 (Stjtið. EB L 324, 29.11.2002, bls. 1).“

3. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 56c (reglugerð ráðsins (EB) nr. 3051/95):

„- **32002 R 2099**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2099/2002 frá 5. nóvember 2002 (Stjtið. EB L 324, 29.11.2002, bls. 1).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 2099/2002 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 137, 5.6.2003, bls. 42 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 29, 5.6.2003, bls. 27.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 324, 29.11.2002, bls. 1.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 54/2003

2003/EES/39/16

frá 16. maí 2003

um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum,
vinnuréttur og jafnrétti kynjanna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XVIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 172/2002 frá 6. desember 2002 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/44/EB frá 25. júní 2002 um lágmarkskröfur um öryggi og hollustu að því er varðar áhættu fyrir starfsmenn vegna eðlisfræðilegra áhrifavalda (titrings) (sextánda sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 16j (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/39/EB):

„16ja. **32002 L 0044**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/44/EB frá 25. júní 2002 um lágmarkskröfur um öryggi og hollustu að því er varðar áhættu fyrir starfsmenn vegna eðlisfræðilegra áhrifavalda (titrings) (sextánda sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE)“

2. gr.

Texti tilskipunar 2002/44/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB 38, 13.2.2003, bls. 38 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 9, 13.2.2003, p. 25.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 177, 6.7.2002, bls. 13.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 55/2003

2003/EES/39/17

frá 16. maí 2003

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 16/2003 frá 31. janúar 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/605/EB frá 17. júlí 2002 um spurningalista sem varðar tilskipun ráðsins 96/82/EB um varnir gegn hættu á stórslysum af völdum hættulegra efna ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 23a (tilskipun ráðsins 96/82/EB) í XX. viðauka við samninginn:

„23aa. **32002 D 0605**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/605/EB frá 17. júlí 2002 um spurningalista sem varðar tilskipun ráðsins 96/82/EB um varnir gegn hættu á stórslysum af völdum hættulegra efna (Stjtið. EB L 195, 24.7.2002, bls. 74).“

2. gr.

Texti ákvörðunar 2002/605/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 94, 10.4.2003, bls. 73 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 19, 10.4.2003, bls. 19.

⁽²⁾ Stjtið. EB 195, 24.7.2002, bls. 74.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 56/2003

2003/EES/39/18

frá 16. maí 2003

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

,, eins og henni var breytt með:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

- **32002 D 0525**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/525/EB frá 27. júní 2002 (Stjtið. EB L 170, 29.6.2002, bls. 81).“

2. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Texti ákvörðunar 2002/525/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 16/2003 frá 31. janúar 2003 ⁽¹⁾.

2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/525/EB frá 27. júní 2002 um breytingu á II. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/53/EB um úr sér gengin ökutæki ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Eftirfarandi bætist við í lið 32db (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/53/EB) í XX. viðauka við samninginn:

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 94, 10.4.2003, bls. 73 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 19, 10.4.2003, bls. 19.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 170, 29.6.2002, bls. 81.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 57/2003

2003/EES/39/19

frá 16. maí 2003

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 16/2003 frá 31. janúar 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/76/EB frá 4. desember 2000 um brennslu úrgangs ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Á Íslandi eru ýmis smá og örsmá afskekkt sveitarfélög sem hafa lítið landrými til sorpurðunar.
- 4) Samgöngur við þessi sveitarfélög eru erfiðleikum bundnar stóran hluta ársins og er því óæskilegt eða jafnvel ógerlegt að safna sorpi af stóru svæði til eyðingar í stærri brennslustöðvum eða sambrennslustöðvum.
- 5) Til þess að geta lagt af sorpbrennslu á opnum haugum hafa sum afskekkt sveitarfélög komið upp brennslustöðvum eða sambrennslustöðvum sem afkasta minna en einu tonni af sorpi á klukkustund.
- 6) Geysihár kostnaður við samfelldar losunarmálingar og díoxín-mælingar tvisvar á ári í samræmi við tilskipun 2000/76/EB gera rekstur brennslustöðva og sambrennslustöðva í afskekktum sveitarfélögum óhóflega dýran.
- 7) Í stað kvaðar um samfelldar losunarmælingar og díoxín-mælingar tvisvar á ári í þessum brennslustöðvum og sambrennslustöðvum skal því koma kvöð um árlegar losunarmælingar og eina díoxín-mælingu sem þarf ekki að endurtaka.
- 8) Þar eð umhverfisáhrif brennslustöðva og sambrennslustöðva, sem afkasta minna en einu tonni af sorpi á klukkustund, eru lítil og rekstraraðstæðurnar

erfiðar skulu þær undanþegnar ákvæðum tilskipunar 2000/76/EB um losunarmörk en þess í stað skal þeim skylt að hlíta áfram ákvæðum um losunarmörk í tilskipunum 89/369/EBE, 89/429/EBE og 94/67/EB.

- 9) Í brennslustöðvum, sem afkasta meira en einu tonni en minna en þremur tonnum af sorpi á klukkustund, skal af sömu ástæðum aðeins skylt að gera eina díoxín-mælingu sem þarf ekki að endurtaka og þær skulu undanþegnar ákvæðum tilskipunar 2000/76/EB um losunarmörk en skylt að hlíta áfram ákvæðum um losunarmörk í tilskipunum 89/369/EBE, 89/429/EBE og 94/67/EB.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XX. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi bætist við á eftir lið 32dd (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/151/EB) í XX. viðauka við samninginn:

„32de. **32000 L 0076:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/76/EB frá 4. desember 2000 um brennslu úrgangs (Stjtið. EB L 332, 28.12.2000, bls. 91).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð í samræmi við viðbæti við þennan viðauka.“

2. Eftirfarandi bætist við í liðum 20 (tilskipun ráðsins 89/369/EBE), 21 (tilskipun ráðsins 89/429/EBE) og 21b (tilskipun ráðsins 94/67/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32000 L 0076:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/76/EB frá 4. desember 2000 (Stjtið. EB L 332, 28.12.2000, bls. 91).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð í samræmi við viðbæti við þennan viðauka.“

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 94, 10.4.2003, bls. 73 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 19, 10.4.2003, bls. 19.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 332, 28.12.2000, bls. 91.

3. Eftirfarandi undirliður bætist við í 26. lið (tilskipun ráðsins 75/439/EBE):

2. gr.

„- **32000 L 0076**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/76/EB frá 4. desember 2000 (Stjtið. EB L 332, 28.12.2000, bls. 91).

Texti tilskipunar 2000/76/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð í samræmi við viðbæti við þennan viðauka.“

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. Fyrirsögnin „**VIÐBÆTUR VIÐ XX. VIÐAUKA**“ bætist við á eftir 40. lið (tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2001/680/EB).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

5. Aðlögunarliðirnir í viðauka við þessa ákvörðun bætast við sem viðbætur við XX. viðauka.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

VIÐAUKI

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 57/2003

„AÐLÖGUN Á TILSKIPUN 2000/76/EB FRÁ 4. DESEMBER 2000

- a) Á Íslandi skal tilskipunin gilda með eftirfarandi breytingum um starfandi brennslustöðvar og sambrennslustöðvar á Ísafirði, Tálknafirði, í Hofshreppi (Svínafelli), á Kirkjubæjarklaustri, í Vestmannaeyjum og á Patreksfirði sem afkasta minna en einu tonni af sorpi á klukkustund á meðan þær eru starfræktar:
- i) Mæla skal einu sinni á ári þau loftmengandi efni sem getið er í a- og c-lið 2. mgr. 11. gr., að díoxínium undanskildum.
 - ii) 4. og 6. mgr. 11. gr. gilda ekki.
 - iii) Í stað orðanna „úr tvisvar á ári í einu sinni á tveggja ára fresti og á díoxínium og fúrönium úr tvisvar á ári í einu sinni á ári“ í 7. mgr. 11. gr. komi orðin „úr einu sinni á ári í einu sinni á tveggja ára fresti“.
 - iv) 10., 11., 12., 13., 14., 16. og 17. mgr. 11. gr. gilda ekki.
 - v) Losun á díoxínium þarf aðeins að mæla einu sinni og skal tilkynna Eftirlitsstofnun EFTA niðurstöður þeirrar mælingar.
- b) Brennslustöðvar og sambrennslustöðvar, sem um getur í a-lið, skulu hlíta áfram ákvæðum um losunarmörk í tilskipunum 89/369/EBE, 89/429/EBE og 94/67/EB.
- c) Tilskipunin skal gilda með eftirfarandi breytingum um starfandi brennslu- og sambrennslustöð á Suðurnesjum sem afkastar meira en einu tonni en minna en þremur tonnum af sorpi á klukkustund, meðan sú stöð er starfrækt:
- i) Losun á díoxínium þarf aðeins að mæla einu sinni og skal tilkynna Eftirlitsstofnun EFTA niðurstöður þeirrar mælingar.
 - ii) Losunarmörkin, sem kveðið er á um í a-, b- og c-lið V. viðauka við tilskipunina, gilda ekki; þess í stað gilda áfram hliðstæð losunarmörk sem kveðið er á um í tilskipunum 89/369/EBE, 89/429/EBE og 94/67/EB.
- d) 1. mgr. 8. gr. tilskipunar 75/439/EBE og viðauki við hana og tilskipanir 89/369/EBE, 89/429/EBE og 94/67/EB eru hér með felldar úr gildi, þó með fyrirvara um b-lið og ii-lið c-liðar hér á undan.
- e) a-, b-, c- og d-lið skal endurskoða á fimm ára fresti eða þegar fram kemur ný og ódýrari tækni til umfangsmeiri mengunarmælinga, hvort sem fyrr verður.“

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 58/2003****2003/EES/39/20****frá 16. maí 2003****um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 17/2003 frá 31. janúar 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2056/2002 frá 5. nóvember 2002 um breytingu á reglugerð ráðsins (EB, KBE) nr. 58/97 um hagskýrslur um skipulag fyrirtækja ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 1. lið (reglugerð ráðsins (EB, KBE) nr. 58/97) í XXI. viðauka við samninginn:

„- **32002 R 2056**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2056/2002 frá 5. nóvember 2002 (Stjtið. EB L 317, 21.11.2002, bls. 1).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 2056/2002 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 94, 10.4.2003, bls. 76 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 19, 10.4.2003, bls. 21.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 317, 21.11.2002, bls. 1.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 59/2003

2003/EES/39/21

frá 16. maí 2003

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 17/2003 frá 31. janúar 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1779/2002 frá 4. október 2002 um landa- og svæðaflokkun í hagskýrslum bandalagsins um utanríkisverslun og viðskipti milli aðildarríkja þess ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir 9. lið (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2020/2001) í XXI. viðauka við samninginn:

„9a. **32002 R 1779**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1779/2002 frá 4. október 2002 um landa- og svæðaflokkun í hagskýrslum bandalagsins um utanríkisverslun og viðskipti milli aðildarríkja þess (Stjtið. EB L 269, 5.10.2002, bls. 6).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 1779/2002 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 94, 10.4.2003, bls. 76 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 19, 10.4.2003, bls. 21.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 269, 5.10.2002, bls. 6.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 60/2003

2003/EES/39/22

frá 16. maí 2003

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 17/2003 frá 31. janúar 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1991/2002 frá 8. október 2002 um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 577/98 um skipulag vinnumarkaðskönnunar í bandalaginu ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi bætist við í lið 18a (reglugerð ráðsins (EB) nr. 577/98) í XXI. viðauka við samninginn:

„, eins og henni var breytt með:

- **32002 R 1991**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1991/2002 frá 8. október 2002 (Stjtið. EB L 308, 9.11.2002, bls. 1).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 1991/2002 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 94, 10.4.2003, bls. 76 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 19, 10.4.2003, bls. 21.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 308, 9.11.2002, bls. 1.

(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 61/2003

2003/EES/39/23

frá 16. maí 2003

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 17/2003 frá 31. janúar 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2104/2002 frá 28. nóvember 2002 um aðlögun reglugerðar ráðsins (EB) nr. 577/98 um skipulag vinnumarkaðskönnunar í bandalaginu og reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1575/2000 um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 577/98 að því er varðar skrána yfir breytur fyrir menntun og þjálfun og kóðun þeirra fyrir gagnaflutninga frá og með árinu 2003 ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XXI. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 18a (reglugerð ráðsins (EB) nr. 577/98):

„- **32002 R 2104**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2104/2002 frá 28. nóvember 2002 (Stjtið. EB L 324, 29.11.2002, bls. 14).“

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 18ab (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1897/2000):

„18ac. **32002 R 2104**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2104/2002 frá 28. nóvember 2002 um aðlögun reglugerðar ráðsins (EB) nr. 577/98 um skipulag vinnumarkaðskönnunar í bandalaginu og reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1575/2000 um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 577/98 að því er varðar skrána yfir breytur fyrir menntun og þjálfun og kóðun þeirra fyrir gagnaflutninga frá og með árinu 2003 (Stjtið. EB L 324, 29.11.2002, bls. 14).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 2104/2002 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 94, 10.4.2003, bls. 76 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 19, 10.4.2003, bls. 21.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 324, 29.11.2002, bls. 14.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 62/2003

2003/EES/39/24

frá 16. maí 2003

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 17/2003 frá 31. janúar 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1221/2002 frá 10. júní 2002 um ársfjórðungsleg reikningsskil opinberra yfirvalda sem ekki eru fjárhagsleg ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Nauðsynlegt er að breyta aðferðum við hagskýrslugerð á Íslandi og í Noregi í veigamiklum atriðum og skal fyrstu afhendingu ársfjórðungsgagna frá þessum löndum frestað af þeim sökum.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr:

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 19db (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/715/EB) í XXI. viðauka við samninginn:

„19dc. **32002 R 1221**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1221/2002 frá 10. júní 2002 um ársfjórðungsleg reikningsskil opinberra yfirvalda sem ekki eru fjárhagsleg (Stjtið. EB L 179, 9.7.2002, bls. 1).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

Eftirfarandi málsgrein bætist við 5. gr.:

„3. Í fyrstu sendingu ársfjórðungsgagna frá Íslandi skulu vera gögn fyrsta ársfjórðungs ársins 2004. Þessi gögn skulu afhent eigi síðar en 30. júní 2004.

Í fyrstu sendingu ársfjórðungsgagna frá Noregi skulu vera gögn fyrsta ársfjórðungs ársins 2003. Þessi gögn skulu afhent eigi síðar en 30. júní 2003.““““

2. gr:

Texti reglugerðar (EB) nr. 1221/2002 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 94, 10.4.2003, bls. 76 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 19, 10.4.2003, bls. 21.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 179, 9.7.2002, bls. 1.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 63/2003

2003/EES/39/25

frá 16. maí 2003

um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 37/2003 frá 14. mars 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2002/590/EB frá 16. maí 2002 – Sjálfstæði löggiltra endurskoðenda í Evrópusambandinu: Grundvallarreglur ⁽²⁾ skulu felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM SAMNINGSAÐILAR SKULU TAKA MIÐ AF*“ í XXII. við-auka við samninginn bætist eftirfarandi liður við á eftir 11. lið (tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2001/256/EB):

„12. **32002 H 0590**: Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2002/590/EB frá 16. maí 2002 – Sjálfstæði löggiltra endurskoðenda í Evrópusambandinu: Grundvallarreglur (Stjtið. EB L 191, 19.7.2002, bls. 22).“

2. gr.

Texti tilmæla 2002/590/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ES L 137, 5.6.2003, bls. 44 og EES-viðbætur við Stjtið. ES nr. 29, 5.6.2003, bls. 28.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 191, 19.7.2002, bls. 22.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 64/2003

2003/EES/39/26

frá 16. maí 2003

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum
utan marka fjórþætta frelsisins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 19/2003 frá 31. janúar 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Rétt er að halda áfram samvinnu aðildarríkjanna um fjárlagaliðinn Undirbúningsaðgerðir vegna samvinnu í menntamálum og æskulýðsmálum – stjórnsýslukostnaður.
- 3) Rétt er að halda áfram samvinnu aðildarríkjanna um fjárlagaliðinn Undirbúningsaðgerðir vegna samvinnu í menntamálum og æskulýðsmálum.
- 4) Af þessum sökum ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að samstarfið geti haldið áfram eftir 31. desember 2002.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Í stað textans í lið 2f (Undirbúningsaðgerðir vegna samvinnu í menntamálum og æskulýðsmálum) í 4. gr. bókunar 31 við samninginn komi eftirfarandi:

„2f. EFTA-ríkin skulu frá 1. janúar 2001 taka þátt í aðgerðum bandalagsins sem tengjast eftirfarandi fjárlagaliðum sem standa í almennum fjárlögum Evrópusambandsins fyrir reikningsárin 2001, 2002 og 2003:

- **B3-1 0 0 0A:** „Undirbúningsaðgerðir vegna samvinnu í menntamálum og æskulýðsmálum – stjórnsýslukostnaður“;
- **B3-1 0 0 0:** „Undirbúningsaðgerðir vegna samvinnu í menntamálum og æskulýðsmálum“.

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 17. maí 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 16. maí 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 94, 10.4.2003, bls. 80 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 19, 10.4.2003, bls. 23.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.